



# राजपत्र, हिमाचल प्रदेश (असाधारण)

हिमाचल प्रदेश राज्य शासन द्वारा प्रकाशित

शिमला, सोमवार, 18 अगस्त, 2003/27 भावण, 1925

हिमाचल प्रदेश सरकार

आबकारी एवं कराधान विभाग

अधिसूचना

शिमला-9, 15 जुलाई, 2003

संख्या 41/2002-ई० एक्स० एन०-17280-326. - पंजाब पुनर्गठन अधिनियम, 1966 प्रथम नवम्बर, 1966 (1966 का 31) की धारा 5 के अधीन हिमाचल प्रदेश को अन्तर्गत राज्य क्षेत्रों में यथा प्रवृत्त पंजाब ऐक्साईज ऐक्ट, 1914 (1914 का 1) की धारा 18 और 59 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुये तथा इसके साथ पठित उक्त अधिनियम की धारा 9 के अधीन हिमाचल प्रदेश (ऐक्साईज पावर्ज एण्ड अपील) आर्डरज, 1965 समय-समय पर यथा संशोधित द्वारा मुझ में निहित वित्तायुक्त की शक्तियों का प्रयोग करते हुए मैं, नरेन्द्र चौहान, आबकारी एवं कराधान आयुक्त, हिमाचल प्रदेश एतद्द्वारा उक्त क्षेत्रों में यथा लागू पंजाब लिकर परमिट एण्ड पास रूलज, 1932 (जिन्हें उसके पश्चात् उक्त रूलज कहा गया है) में 27-6-2003 से निम्नलिखित संशोधन करता हूँ:—

संशोधन

The sub rule (1) of the existing rule 7.23-A shall be substituted by the following, namely:—

“7.23-A(1) A permit in form L-50A for purchase, transport, possession and private consumption of IMFS including imported foreign liquor and country liquor

be granted by the Assistant Excise and Taxation Commissioner/Excise and Taxation Officer I/C of the district or by an Excise officer of 1st Class within his jurisdiction solely at his discretion to any person for any social or special occasion like weddings, parties etc. on an application made to him on payment of fee prescribed under sub-rule 2. The permit granting authority shall satisfy himself about the quantum of liquor being sought to be transferred and possessed and shall authorize only that much of quantity which he feels is required genuinely for such occasion.

आदेश द्वारा,

हस्ताक्षरित/-

आबकारी एवं कराधान आयुक्त ।

[Authoritative English text of Excise & Taxation Department Notification No. 7-41/2002-EXN-17280-326, dated 15th July, 2003 as required under Article 348 (3) of the Constitution of India].

## EXCISE AND TAXATION DEPARTMENT

### NOTIFICATION

Shimla-9, the 15th July, 2003

**No. 7-41/2002-EXN-17280-326.**—In exercise of the powers conferred by section 18 and 59 of the Punjab Excise Act, 1914 (1 of 1914), as in force in the areas comprised in Himachal Pradesh immediately before 1st November, 1966 and by virtue of the powers of Financial Commissioner, conferred on me under section 9 of the said Act, read with the Himachal Pradesh (Excise Powers and Appeal) Orders, 1965, I, Narinder Chauhan, Excise and Taxation Commissioner, Himachal Pradesh, hereby make the following further amendments in the Punjab Liquor Permit and Pass Rules, 1932, as amended from time to time (hereinafter called the 'said rules') and as in force in the said areas with effect from 27-6-2003 :—

### AMENDMENT

1. The existing rule 7.23A of the said rules, shall be substituted by the following, namely:—

“7.23-A (1) A permit in form L-50A for purchase, transport, possession and private consumption of IMFS including imported foreign liquor and country liquor be granted by the Asstt. Excise and Taxation Commissioner/Excise and Taxation Officer I/C of the District or by an Excise Officer of 1st Class within his jurisdiction solely at his discretion to any person for any social or special occasion like weddings, parties etc. on an application made to him on payment of fee prescribed under sub-rule (2). The permit granting authority shall satisfy himself about the quantum of liquor being sought to be transferred and possessed and shall authorise only that much of quantity which he feels is required genuinely for such occasion.

Sd/-

Excise & Taxation Commissioner.

आबकारी एवं कराधान विभाग

अधिसूचना

शिमला-9, 15 जुलाई, 2003

संख्या 7-41/2002-ई0 एक्स0 एन0-17280-326.—प्रथम नवम्बर, 1966 से ठीक पूर्व हिमाचल प्रदेश में समाविष्ट क्षेत्रों में यथा प्रवृत्त पंजाब एक्साईज ऐक्ट, 1914 (1914 का 1) की धारा 18 और 59 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए तथा इसके साथ पठित उक्त अधिनियम की धारा 9 के अधीन हिमाचल प्रदेश (एक्साईज पावर्ज एण्ड अपील) आर्डरज, 1965 समय-समय पर यथा संशोधित द्वारा मुझ में निहित वित्तायुक्त की शक्तियों का प्रयोग करते हुये मैं, नरेन्द्र चौहान, आबकारी एवं कराधान आयुक्त, हिमाचल प्रदेश एतद्द्वारा उक्त क्षेत्रों में यथा लागू पंजाब लिकर परमिट एण्ड पास रूलज, 1932 (जिन्हें उसके पश्चात् उक्त रूलज कहा गया है) में 27-6-2003 में निम्नलिखित संशोधित करना है:—

संशोधन

The existing rule 23A of the said rules, shall be substituted by the following namely:—

“23-A (1) A permit in form L-50A for purchase, transport, possession and private consumption of IMFS including imported foreign liquor and country liquor be granted by the Asstt. Excise and Taxation Commissioner/Excise and Taxation Officer I/C of the district or by an Excise Officer of 1st Class within his jurisdiction solely at his discretion to any person for any social or special occasion like wedding, parties etc. on an application made to him on payment of fee prescribed under sub-rule (2). The permit granting authority shall satisfy himself about the quantum of liquor being sought to be transferred and possessed and shall authorize only that much of quantity which he feels is required genuinely for such occasion.”

आदेश द्वारा,

हस्ताक्षरित/-,

आबकारी एवं कराधान आयुक्त ।

[Authoritative English text of Excise & Taxation Department Notification No. 7-41/2002-EXN-17280-326, dated 15th July, 2003 as required under Article 348 (3) of the Constitution of India].

## EXCISE AND TAXATION DEPARTMENT

### NOTIFICATION

Shimla-171009, the 15th July, 2003

No. 7-41/2002-EXN-17280-326.—In exercise of the powers conferred by section 18 and 59 of the Punjab Excise Act, 1914 (1 of 1914), as in force in the territories transferred to Himachal Pradesh under section 5 of the Punjab Re-organization Act, 1966 (31 of 1966) and by virtue of the powers of Financial Commissioner, conferred on me under section 9 of the said Act, read with the Himachal Pradesh (Excise Powers and Appeal) Orders, 1965. I Narinder Chauhan, Excise and Taxation Commissioner,

Himachal Pradesh, hereby make the following further amendments in the Punjab Liquor Permit and Pass Rules, 1932, as amended from time to time (hereinafter called the 'raid rules') and as in force in the said areas with effect from 27-6-2003:—

### AMENDMENT

1. The existing rule 23A of the said rules, shall be substituted by the following, namely:—

“23-A (1) A permit in form L-50A for purchase, transport, prosession and private consumption of IMFS including imported foreign liquor and country liquor be granted by the Asstt. Excise and Taxation Commissioner/Excise and Taxation Officer I/C of the District or by an Excise Officer of 1st Class within his jurisdiction solely at his discretion to any person for any social or special occasion like weddings, parties etc. on an application made to him on payment of fee prescribed under sub-rule (2). The permit granting authority shall satisfy himself about the quantum of liquor being sought to be transferred and possessed and shall authorise only that much of quantity which he feels is required genuinely for such occasion.”.

Sd/-

*Excise & Taxation Commissioner.*